

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI LUTOWNICA GAZOWA HT2C510

Điękujemy za zakup naszego produktu. Wyprodukowany zgodnie z wysokim standardem produkt zapewni lata bezproblemowej pracy pod warunkiem stosowania zgodnie z instrukcją i odpowiednio utrzymany.

To urządzenie powinno być używane wyłącznie z nabojem butanowym. Próba zamontowania innego typu pojemników z gazem może być niebezpieczna.



Dopływ ciepła	Rozmiar wtryskiwacza	Oznaczenie wtryskiwacza
1.2kW (87g/h)	0.30 mm	030

WAŻNE:

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi, aby zapoznać się z urządzeniem przed podłączeniem go do pojemnika z gazem. Zachowaj te instrukcje do wglądu w przyszłości.

Stosować wyłącznie na zewnątrz.

Używać tylko w dobrze wentylowanym miejscu.

Przed podłączeniem do zbiornika gazu sprawdź, czy uszczelka (między urządzeniem a zbiornikiem gazu) jest na swoim miejscu i jest w dobrym stanie.

Nie używaj urządzenia, jeśli ma uszkodzone lub zużyte uszczelki. Nie używaj urządzenia, które przecieka, jest uszkodzone lub nie działa prawidłowo.

Urządzenie musi być używane w dobrze wentylowanym miejscu, zgodnie z wymogami krajowymi:

- do doprowadzania powietrza do spalania;
- oraz aby uniknąć niebezpiecznego gromadzenia się niespalonych gazów w przypadku urządzeń, które nie są w nie wyposażone w urządzenie nadzoru płomienia.

Urządzenie musi być obsługiwane na poziomie powierzchni.

Zawsze używaj z dala od łatwopalnych powierzchni i materiałów, w tym liści, zapewniając swobodny promień 1 metra po bokach i nad urządzeniem.

Pojemniki z gazem należy wymieniać w dobrze wentylowanym miejscu, najlepiej na zewnątrz, z dala od wszelkich źródeł zapłonu, takich jak otwarty ogień, piloty, kominki elektryczne oraz z dala od innych osób.

W przypadku wycieku z urządzenia (zapach gazu), należy natychmiast wynieść je na zewnątrz do dobrze wentylowanego, wolnego od płomieni miejsca, w którym można wykryć i zatrzymać wyciek. Jeśli chcesz sprawdzić szczelność urządzenia, zrób to na zewnątrz. Nie próbuj wykrywać wycieków za pomocą płomienia, użyj wody z mydłem.

- Używaj rękawic, gdy urządzenie jest gorące.
- Przed wymianą sprawdź, czy nabój jest pusty (wstrząśnij, aby usłyszeć dźwięk wydawany przez płyn).
- Przed odłączeniem butli z gazem sprawdź, czy palniki są wygaszone.
- Sprawdź uszczelki przed podłączeniem nowego pojemnika z gazem do urządzenia.
- Zmień pojemnik z gazem na zewnątrz i z dala od ludzi.
- Nie modyfikuj urządzenia.

Prawidłowy sposób podłączenia urządzenia do butli gazowej:

Jeśli chcesz odłączyć zbiornik gazu, wykonaj odwrotną procedurę.

INSTRUKCJA ZAPALANIA:

Jeśli urządzenie nie jest wyposażone w zapłon piezoelektryczny, najlepszym rozwiązaniem do bezpiecznego zapalenia urządzenia jest Fire Stick, ponieważ pozwala na iskrę na zapalenie, można także użyć długich zapatek lub długiej zapalniczki. Proszę uważać na dźwięk podczas tej procedury.

DOSTOSUJ PŁOMIEŃ:

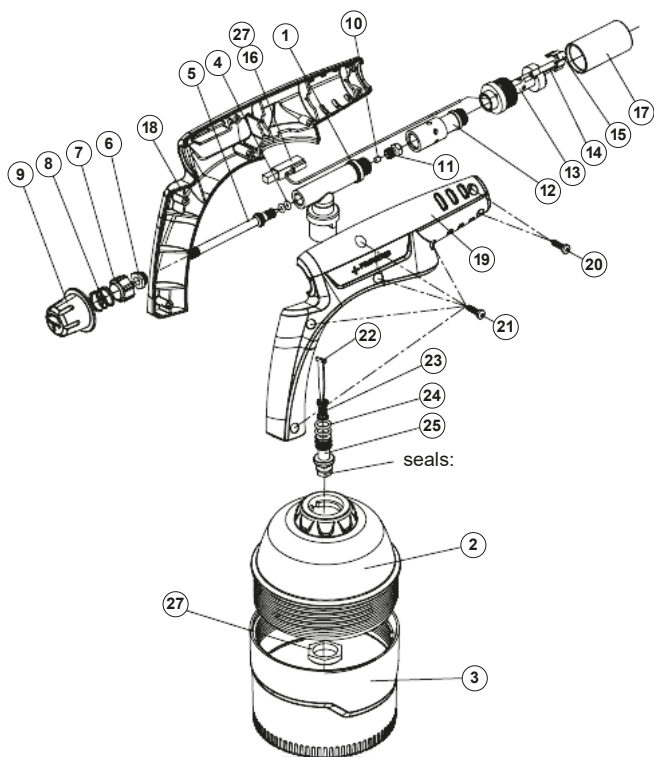
Symbol „+” oznacza zwiększenie płomienia, a symbol „-” zmniejszenie płomienia.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE:

Przed dotknięciem upewnij się, że urządzenie ostygło.

OSTRZEŻENIE: PO UŻYCIU SPRAWDŹ I WYCZYŚĆ URZĄDZENIE PRZED ZAPAKOWANIEM DO PRZECHOWYWANIA. UPEWNIJ SIĘ, ŻE MIEJSCE PRZECHOWYWANIA JEST CHŁODNE.





INSTRUKCJE

1. Upewnij się, że kurek doptywu gazu na palniku jest dobrze zamknięty. Siła zamykania pokrętła musi wynosić 0,3 N/m
2. Podłącz przewód do palnika za pomocą odpowiednich kluczy.
3. Podłącz przewód do reduktora ciśnienia, a następnie do kurka. UWAGA: sprawdź obecność uszczelki między reduktorem ciśnienia a kurkiem butli gazowej. Przeciwybuchowy zawór bezpieczeństwa (jeżeli występuje) należy umieścić pomiędzy przewodem a ciśnieniem.
4. Otwórz kurek butli gazowej.
5. Sprawdź uszczelkę między palnikiem a przewodem oraz między przewodem a butlą gazową za pomocą odpowiedniego detektora wycieku gazu w sprayu.
6. W przypadku zauważenia wycieku gazu, zamknij butlę z gazem i ponownie sprawdź dokręcenie i uszczelnienia.
7. Lekko odkręć pokrętło kurka (1/2 obrotu) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i umieść płomień w pobliżu dyszy lub włącz przycisk zasilania (w modelach z zapłonem piezoelektrycznym).
8. Całkowicie otwórz kurek, aby uzyskać maksymalną moc palnika.
9. Na koniec pracy zawsze zamykaj kurek butli z gazem, a następnie kurek palnika.
10. Podczas wymiany pustej butli gazowej na nową zawsze wykonuj tę czynność w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od źródeł ciepła lub płomieni. Następnie powtórz czynności od punktu 1.

OSTRZEŻENIA

11. Stosować wyłącznie z propanem o ciśnieniu od 0,5 do 3 BAR.
12. Nie używaj reduktorów ze stałą kalibracją do użytku domowego, ponieważ dostarczane ciśnienie nie jest wystarczające.
13. Używaj tylko na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych miejscach.
14. Po zakończeniu pracy dysza będzie bardzo gorąca, przechowuj ją w bezpiecznym miejscu z dala od łatwopalnych materiałów.
15. To urządzenie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika autoryzowanego przez producenta. Używaj tylko oryginalnych części zamiennych.
16. Zalecamy stosowanie palnika z zaworem przeciwybuchowym.

DE

BENUTZERHANDBUCH GASLÖTKOLBEN HT2C510

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Hergestellt nach hohem Standard, wird dieses Produkt, wenn den Anweisungen entsprechend verwendet, und ordnungsgemäß gewartet, Ihnen störungsfreien Betrieb garantieren.

Dieses Gerät darf nur mit der Butan-Kartusche verwendet werden. Der Versuch, andere Typen von Gasbehältern zu verwenden, kann gefährlich sein.

Wärmeingang	Injektorgröße	Markierung des Injektors
1.2kW (87g/h)	0.30 mm	030

WICHTIG:

Die Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an seinen Gasbehälter anschließen. Diese Anleitung zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

Nur im Freien verwenden.

Nur in einem gut belüfteten Bereich verwenden.

Prüfen, ob die Dichtungen (zwischen dem Gerät und dem Gasbehälter) vorhanden und in gutem Zustand sind, bevor Sie den Gasbehälter anschließen.

Das Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigte oder verschlissene Dichtungen hat. Das Gerät nicht verwenden, wenn es undicht, beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert.

Das Gerät muss an einem gut belüfteten Ort in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften betrieben werden:

- für die Zufuhr von Verbrennungsluft;
- und zur Vermeidung der gefährlichen Ansammlung unverbrannter Gase bei Geräten, die mit keiner Flammenüberwachungseinrichtung ausgestattet sind.

Das Gerät muss auf einer horizontalen Fläche betrieben werden.

Das Gerät immer weit von brennbaren Oberflächen und Materialien, einschließlich Blätter benutzen, indem man einen Abstand von 1 Meter zu den Seiten und über dem Gerät gewährleistet.

Die Gasbehälter sind an einem gut belüfteten Ort zu wechseln, vorzugsweise im Freien, fern von Zündquellen wie offenen Flammen, Piloten, elektrischen Feuern und fern von anderen Personen.

Wenn Ihr Gerät ein Leck hat (Gasgeruch), bringen Sie es sofort nach draußen an einen gut belüfteten, flammenfreien Ort, wo das Leck entdeckt und gestoppt werden kann. Wenn Sie Ihr Gerät auf Undichtigkeiten überprüfen wollen, tun Sie dies im Freien. Versuchen Sie nicht, Lecks mit einer Flamme aufzuspüren, sondern verwenden Sie Seifenwasser.

- Handschuhe verwenden, wenn das Gerät heiß ist.
- Sich vergewissern, dass die Patrone leer ist, bevor Sie sie austauschen (schütteln, um das Geräusch der Flüssigkeit zu hören).
- Sich vergewissern, dass die Brenner erloschen sind, bevor Sie den Gasbehälter abziehen.
- Die Dichtungen überprüfen, bevor Sie einen neuen Gasbehälter an das Gerät anschließen.
- Den Gasbehälter im Freien und außerhalb der Reichweite von Personen wechseln.
- Keine Änderungen am Gerät vornehmen.

Die richtige Art und Weise des Anschlusses des Geräts an einen Gasbehälter:

Wenn Sie den Gasbehälter abtrennen wollen, gehen Sie bitte in umgekehrter Reihenfolge vor.

ANLEITUNG ZUR ZÜNDUNG

Wenn das Gerät nicht mit einer piezoelektrischen Zündung ausgestattet ist, ist zum sicheren Anzünden des Geräts am besten ein Feuerstab geeignet, da die Flamme dadurch durch Funken entzündet werden kann; es können auch sehr lange Streichhölzer oder lange Feuerzeuge verwendet werden. Achten Sie bei diesem Vorgang auf Ihre Hände.

DIE FLAMME ANPASSEN:

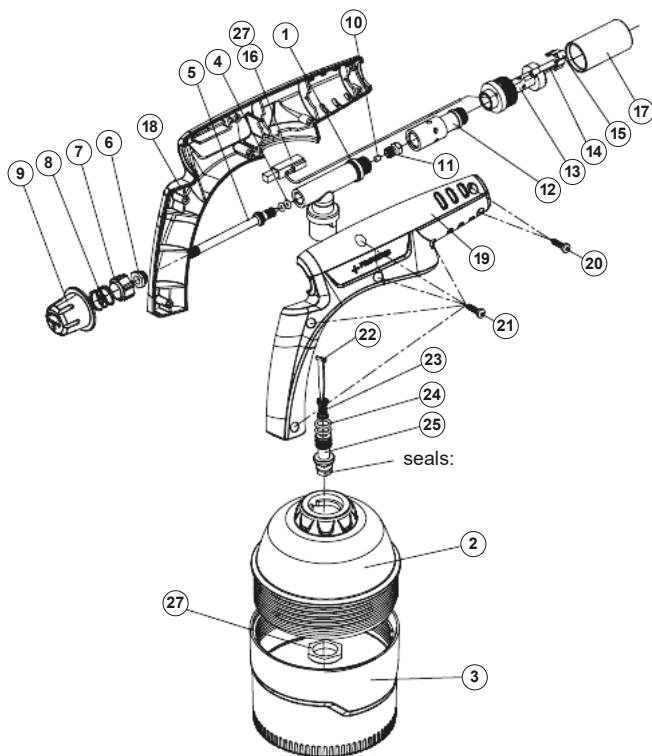
Das Symbol „+“ bedeutet, dass die Flamme größer wird, und das Symbol „-“ bedeutet, dass die Flamme kleiner wird.

WARTUNG UND LAGERUNG:

Sich vergewissern, dass das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es berühren.

WARNUNG: DAS GERÄT NACH DEM GEBRAUCH ÜBERPRÜFEN UND REINIGEN, BEVOR SIE ES ZUR AUFBEWAHRUNG WEGPACKEN. DARAUF ACHTEN, DASS DER LAGERORT KÜHL IST.





ANWEISUNG

1. Sicherstellen, dass der Hahn für die Gaszufuhr am Brenner fest geschlossen ist. Die Schließkraft des Handrads muss 0,3 N/m betragen.
2. Den Schlauch mit dem Brenner mit Hilfe geeigneter Schraubenschlüssel verbinden.
3. Den Schlauch an den Druckminderer und dann an den Hahn anschließen. ACHTUNG: Das Vorhandensein der Dichtung zwischen dem Druckminderer und dem Gasflaschenhahn prüfen. Das Sicherheitsventil gegen Bersten (wenn vorhanden) muss zwischen dem Schlauch und dem Druck angebracht werden.
4. Den Gasflaschenhahn öffnen.
5. Die Dichtung zwischen Brenner und Schlauch sowie zwischen Schlauch und Gasflasche mit einem geeigneten Gaslecksuchgerät prüfen.
6. Sollten Sie einen Gasaustritt bemerken, schließen Sie die Gasflasche und überprüfen Sie nochmals die Dichtungen und Verschraubungen.
7. Das Handrad des Hahns leicht (1/2 Umdrehung) gegen den Uhrzeigersinn öffnen und die Flamme in die Nähe der Düse bringen oder den Einschaltknopf betätigen (bei Modellen mit Piezo-Zündung).
8. Den Hahn vollständig öffnen, um die maximale Leistung des Brenners zu erhalten.
9. Am Ende Ihrer Arbeit immer den Hahn der Gasflasche und anschließend den Hahn des Brenners schließen.
10. Wenn Sie eine leere Gasflasche gegen eine neue austauschen, führen Sie diesen Vorgang immer in einem gut belüfteten Bereich und fern von jeder Wärmequelle oder Flamme durch. Wiederholen Sie dann die Schritte vom Punkt 1.

WARNUNGEN

11. Nur mit Propangas bei einem Druck zwischen 0,5 und 3 BAR verwenden.
12. Keine Reduzierstücke mit fester Kalibrierung für den Hausgebrauch benutzen, da der abgegebene Druck nicht ausreicht.
13. Nur im Freien oder an gut belüfteten Orten verwenden.
14. Am Ende Ihrer Arbeit wird die Düse sehr heiß sein, lagern Sie sie an einem sicheren Ort, entfernt von brennbaren Materialien.
15. Dieses Gerät darf nur von einem qualifizierten und vom Hersteller autorisierten Techniker gewartet werden. Nur Original-Ersatzteile verwenden.
16. Wir empfehlen, den Brenner mit einem Sicherheitsventil gegen Bersten zu verwenden.

EN

USER'S MANUAL GAS SOLDERING IRON HT2C510

Thank you for purchasing our product. Manufactured to a high standard, this product will, if used according to these instructions, and properly maintained, give you years of trouble free performance.

This appliance shall only be used with the butane cartridge. It may be hazardous to attempt to fit other types of gas containers.

Heat input	Injector size	Injector marking
1.2kW (87g/h)	0.30 mm	030

IMPORTANT:

Read these instructions for use carefully so as to familiarize yourself with the appliance before connecting it to its gas container. Keep these instructions for future reference.

Use outdoors only.
Use only in a well ventilated area.

Check that seal (between the appliance and the gas container) are in place and in good condition before connecting to the gas container.

Do not use the appliance if it has damaged or worn seals. Do not use the appliance which it is leaking, damaged or which does not operate properly.

The appliance must be used in a well ventilated location in accordance with national requirements:

- for the supply of combustion air;
- and to avoid the dangerous building up of un-burnt gases for appliances not fitted with a flame supervision device.

The appliance must be operated on a horizontal surface.

Always use away from flammable surfaces and materials including foliage, ensuring a clear 1 meter radius to the sides and above the appliance.

The gas containers shall be changed in as well ventilated location, preferably outside, away from any sources of ignition, such as naked flames, pilots, electric fires and away from other people.

If there is a leak on your appliance (smell of gas), take it outside immediately into a well ventilated flame free location where the leak may be detected and stopped. If you wish to check for leaks on your appliance, do it outside. Do not try to detect leaks using a flame, use soapy water.

- Using the gloves when the appliance is hot.
- Check that the cartridge is empty before changing it (shake to hear the noise made by the liquid).
- Check that burners are extinguished before disconnecting the gas container.
- Check the seals before connecting a new gas container to the appliance.
- Change the gas container outside and away from people.
- Do not modify the appliance.

The correct way of connecting the appliance to a gas container:

If you want to disconnect the gas container, please do the contrary procedure.

LIGHTING INSTRUCTION:

If the appliance does not fitted with piezoelectric ignition, to safely ignite the appliance the best option is a Fire Stick as this allows sparks to ignite the flame, and extra length matches or long lighter may also be used. Please take care of your hands during this procedure.

ADJUST THE RATE:

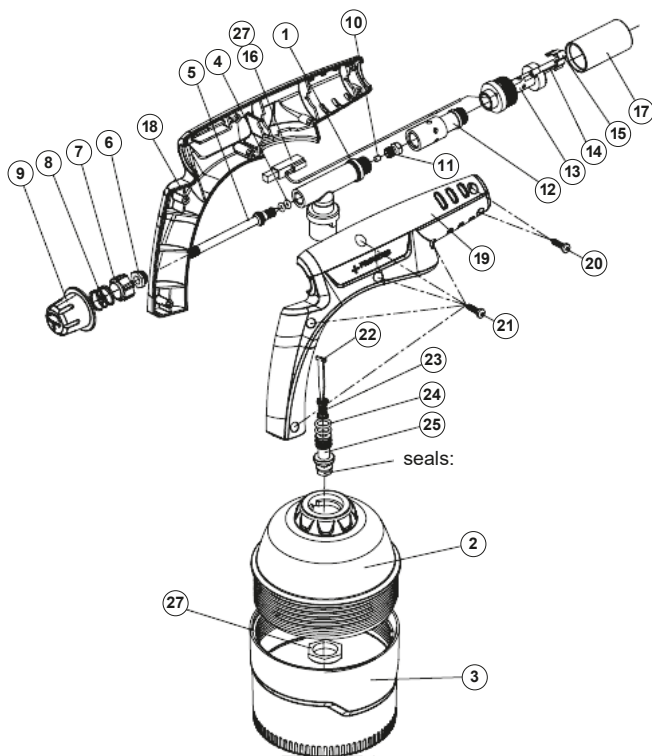
Symbol "+" means increase the flame, and symbol "-" means decrease the flame.

MAINTENANCE AND STORAGE:

Make sure the appliance is cool before touching it.

WARNING: AFTER USE, INSPECT AND CLEAN THE APPLIANCE BEFORE PACKING AWAY FOR STORAGE. MAKE SURE THE STORAGE PLACE IS COOL.





INSTRUCTIONS

1. Make sure that the cock for the gas supply on the torch is firmly closed. The closing force of the handwheel must be 0, 3 N/m
2. Connect the hose to the torch by means of suitable spanners.
3. Connect the hose to the pressure reducer and then to the cock. ATTENTION: check the presence of the gasket between the pressure reducer and the gas bottle cock. The anti-bursting safety valve (when it is present) has to be placed between the hose and the pressure.
4. Open the gas bottle cock.
5. Check the seal between the torch and the hose and between the hose and the gas bottle by means of a suitable gas leak spray detector.
6. Should you notice any gas leak, close the gas bottle cock and check again tightenings and seals.
7. Slightly open (1/2 turn) in anti-clockwise direction the handwheel of the cock and put a flame near the nozzle or switch the power button (for models with piezo ignition).
8. Open completely the cock in order to get the maximum power from your torch.
9. At the end of your work always close the cock of the gas bottle and secondly the cock of the torch.
10. When changing an empty gas bottle for a new one, always make this operation in a well ventilated area and away from any heat source or flame. Then repeat the operations from point 1.

WARNINGS

11. Use only with propane gas at pressure between 0.5 and 3 BAR.
12. Do not use reducers with fixed calibration for domestic use, since the delivered pressure is not sufficient.
13. Use only outdoors or in well ventilated places.
14. At the end of your work the nozzle will be very hot, store it in a safe place away from flammable materials.
15. This appliance must be serviced only by a qualified technician authorized by the manufacturer. Use only original spare parts.
16. We recommend you to use the torch with anti-bursting safety valve.

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПАЙЛЬНИК ГАЗОВЫЙ HT2C510

Спасибо за покупку нашего продукта. Изготовленный в соответствии с высокими стандартами, этот продукт обеспечит Вам годы безотказной работы при использовании в соответствии с этими инструкциями и надлежащем обслуживании.

Данный прибор должен использоваться только с бутановым картриджем. Попытка установки других типов газовых контейнеров может быть опасной.

Потребление тепла	Размер инжектора	Маркировка инжектора
1.2kW (87g/h)	0.30 mm	030

ВАЖНО:

Внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации, чтобы ознакомиться с прибором, прежде чем подключать его к газовому баллону. Сохраните эти инструкции для дальнейшего использования.

Используйте только на открытом воздухе.
Используйте только в хорошо проветриваемом помещении.

Перед подключением к газовому баллону убедитесь, что уплотнения (между прибором и газовым баллоном) находятся на месте и в хорошем состоянии.

Не используйте прибор, если у него повреждены или изношены уплотнения. Не используйте прибор, который протекает, поврежден или не работает должным образом.

Прибор должен использоваться в хорошо вентилируемом месте в соответствии с национальными требованиями:

- для подачи воздуха для горения;
- а также чтобы избежать опасного накопления несгоревших газов для приборов, не оборудованных устройством контроля пламени.

Следует эксплуатировать прибор на горизонтальной поверхности.

Всегда используйте прибор вдали от легковоспламеняющихся поверхностей и материалов, включая листву, обеспечивая свободный радиус 1 метр по сторонам и над прибором.

Замена газовых баллонов должна производиться в хорошо проветриваемом месте, предпочтительно на улице, вдали от любых источников воспламенения, таких как открытый огонь, горелки, электроподжиг и вдали от других людей.

В случае утечки на вашем приборе (запах газа) немедленно вынесите его на улицу в хорошо проветриваемое место без пламени, где утечка может быть обнаружена и остановлена. Если вы хотите проверить герметичность вашего прибора, делайте это на улице. Не пытайтесь обнаружить утечку с помощью пламени, используйте мыльный раствор.

- Используйте перчатки, когда прибор горячий.
- Перед заменой картриджа убедитесь, что он пуст (встряхните, чтобы услышать шум, издаваемый жидкостью).
- Перед отсоединением газового баллона убедитесь, что горелки погашены.
- Перед подключением нового газового баллона к прибору проверьте уплотнения.
- Меняйте емкость с газом на улице и вдали от людей.
- Не вносите изменения в конструкцию прибора.

Правильный способ подключения прибора к газовому баллону:

Если вы хотите отсоединить газовый баллон, проделайте обратную процедуру.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОСВЕЩЕНИЮ:

Если прибор не оснащен пьезоэлектрическим розжигом, для безопасного розжига прибора лучше всего использовать палочку Fire Stick, так как она позволяет искрам разжечь пламя, также можно использовать спички увеличенной длины или длинную зажигалку. Пожалуйста, берегите свои руки во время этой процедуры.

ОТРЕГУЛИРУЙТЕ УРОВЕНЬ ПОДАЧИ:

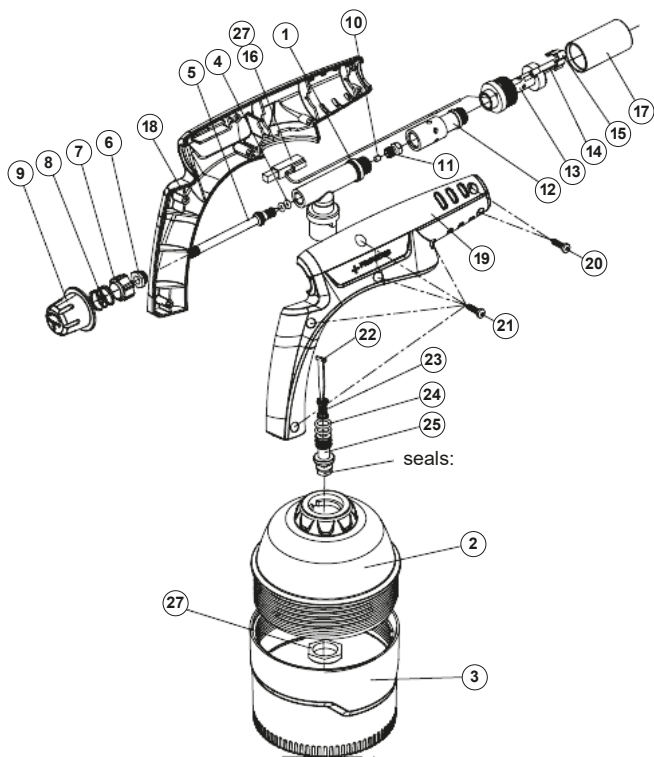
Символ „+“ означает увеличение пламени, а символ „-“ - уменьшение пламени.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ:

Прежде чем прикасаться к прибору, убедитесь, что он остыл.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОСМОТРИТЕ И ОЧИСТИТЕ ПРИБОР ПЕРЕД ТЕМ, КАК УБРАТЬ ЕГО НА ХРАНЕНИЕ. УБЕДИТЕСЬ, ЧТО МЕСТО ХРАНЕНИЯ ПРОХЛАДНОЕ.





ИНСТРУКЦИИ

1. Убедитесь, что кран подачи газа на горелке плотно закрыт. Усилие закрытия маховика должно составлять 0,3 Н/м
2. Подсоедините шланг к горелке с помощью подходящих гаечных ключей.
3. Подсоедините шланг к редуктору давления, а затем к крану. **ВНИМАНИЕ:** проверьте наличие прокладки между редуктором давления и краном газового баллона. Клапан защиты от разрыва (при его наличии) должен быть установлен между шлангом и давлением.
4. Откройте кран газового баллона.
5. Проверьте уплотнение между горелкой и шлангом, а также между шлангом и газовым баллоном с помощью подходящего распылителя утечки газа.
6. Если вы заметили утечку газа, закройте газовый баллон и снова проверьте затяжку и уплотнения.
7. Слегка приоткройте (на 1/2 оборота) против часовой стрелки маховик крана и поднесите пламя к соплу или включите кнопку питания (для моделей с пьезоподжигом).
8. Полностью откройте кран, чтобы получить максимальную мощность от вашей горелки.
9. По окончании работы всегда закрывайте кран газового баллона, а затем кран горелки.
10. При замене пустого газового баллона на новый всегда выполняйте эту операцию в хорошо проветриваемом месте, вдали от источников тепла или пламени. Затем повторите операции из пункта 1.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

11. Используйте только с пропановым газом под давлением от 0,5 до 3 БАР.
12. Не используйте редукторы с фиксированной калибровкой для бытового использования, так как подаваемое давление недостаточно.
13. Используйте только на открытом воздухе или в хорошо проветриваемых местах.
14. По окончании работы насадка будет очень горячей, храните ее в безопасном месте вдали от легковоспламеняющихся материалов.
15. Обслуживание данного прибора должно производиться только квалифицированным техником, уполномоченным производителем. Используйте только оригинальные запасные части.
16. Мы рекомендуем вам использовать горелку с предохранительным противозрывным клапаном.

FR

MANUEL D'UTILISATION FER À SOUDER À GAZ HT2C510

Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec la cartouche de butane. Il peut être dangereux de tenter d'adapter d'autres types de cartouches de gaz.

Apport thermique	Taille de l'injecteur	Marquage de l'injecteur
1.2kW (87g/h)	0.30 mm	030

IMPORTANT :

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation afin de vous familiariser avec l'appareil avant de le raccorder à sa cartouche de gaz. Conserver ce manuel pour référence future.

Usage uniquement en extérieur.

N'utiliser que dans un endroit bien ventilé.

Vérifiez que les joints (entre l'appareil et le réservoir de gaz) sont en place et en bon état avant de procéder au raccordement de la cartouche de gaz.

N'utilisez pas l'appareil s'il présente des joints endommagés ou usés. N'utilisez pas l'appareil s'il présente des fuites, s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.

L'appareil doit être utilisé dans un endroit bien ventilé, conformément aux exigences locales :

- pour l'apport d'air de combustion ;
- et pour éviter l'accumulation dangereuse de gaz non brûlés pour les appareils non équipés d'un dispositif de surveillance de la flamme.

L'appareil doit être utilisé sur une surface plane.

Utilisez toujours l'appareil à distance des surfaces et des matériaux inflammables, y compris le feuillage, en veillant à respecter un rayon de 1 mètre sur les côtés et au-dessus de l'appareil.

Les cartouches de gaz doivent être remplacées dans un endroit bien ventilé, de préférence à l'extérieur, à l'écart de toute source de chaleur, telle qu'une flamme ouverte, une torche ou un feu électrique, et à l'écart des autres personnes.

S'il y a une fuite sur votre appareil (odeur de gaz), sortez-le immédiatement dans un endroit bien ventilé et sans flamme où la fuite pourra être détectée et stoppée. Si vous souhaitez vérifier l'étanchéité de votre appareil, faites-le en extérieur. N'essayez pas de détecter les fuites à l'aide d'une flamme, utilisez de l'eau savonneuse.

- Utiliser des gants lorsque l'appareil est chaud.
- Vérifiez que la cartouche est vide avant de la remplacer (secouez-la pour entendre le bruit que fait le liquide).
- Vérifiez que les brûleurs sont éteints avant de déconnecter la cartouche de gaz.
- Vérifiez les joints d'étanchéité avant de raccorder une nouvelle cartouche de gaz à l'appareil.
- Remplacez la cartouche de gaz en extérieur et à l'écart de toute personne.
- Ne pas modifier l'appareil.

Manière adéquate de raccordement de l'appareil à une cartouche de gaz :

Si vous voulez déconnecter la cartouche de gaz, veuillez effectuer la procédure inverse.

INSTRUCTION CONCERNANT L'ALLUMAGE :

Si l'appareil n'est pas équipé d'un dispositif d'allumage piézoélectrique, la meilleure option pour l'allumer en toute sécurité est une torche, car elle permet aux étincelles d'allumer la flamme, et des allumettes plus longues ou un long briquet peuvent également être utilisés. Veuillez faire attention à vos mains pendant cette procédure.

AJUSTEZ LE DÉBIT :

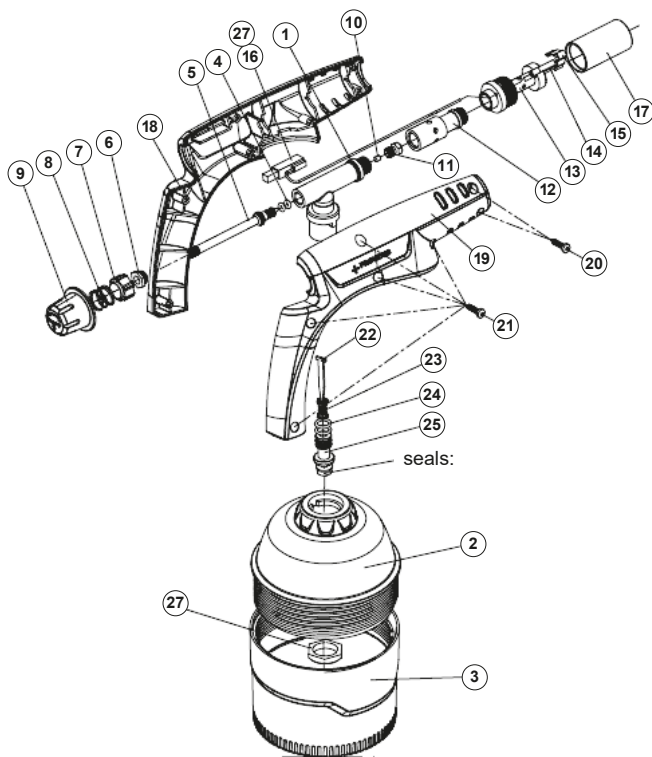
Le symbole « + » permet d'augmenter la flamme, et le symbole « - » permet de la diminuer.

ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE :

Assurez-vous que l'appareil soit froid avant de le manipuler.

AVERTISSEMENT : APRÈS UTILISATION, INSPECTEZ ET NETTOYEZ L'APPAREIL AVANT DE LE RANGER. VEILLEZ À CE QUE LE LIEU D'ENTREPOSAGE SOIT FRAIS.





INSTRUCTIONS

1. Assurez-vous que la vanne d'alimentation en gaz du brûleur soit bien fermé. La force de serrage de la vanne doit être de 0,3 N/m.
2. Raccordez le flexible au brûleur à l'aide de clés appropriées.
3. Raccordez le flexible au réducteur de pression, puis à la valve. ATTENTION : vérifier la présence du joint entre le réducteur de pression et la valve de la cartouche de gaz. La valve de sécurité anti-explosion (lorsqu'elle est présente) doit être placée entre le flexible et le réducteur de pression.
4. Ouvrez la vanne de la cartouche de gaz.
5. Vérifiez l'étanchéité entre le brûleur et le flexible et entre le flexible et la cartouche de gaz à l'aide d'un détecteur de fuite de gaz approprié.
6. Si vous constatez une fuite de gaz, fermez la vanne de la cartouche de gaz et vérifiez à nouveau le serrage et les joints.
7. Ouvrez légèrement (1/2 tour) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le bouton de la vanne et placez une flamme près de la buse ou appuyez sur le bouton d'alimentation (pour les modèles avec allumage piézo).
8. Ouvrez complètement la vanne afin d'obtenir la puissance maximale de flamme.
9. Après utilisation, fermez toujours la vanne de la cartouche de gaz et ensuite celle du brûleur.
10. Lorsque vous remplacez une cartouche de gaz vide par une nouvelle, effectuez toujours cette opération dans un endroit bien ventilé et loin de toute source de chaleur ou de toute flamme. Ensuite, répétez les opérations à partir du point 1.

AVERTISSEMENTS

11. A utiliser uniquement avec du gaz propane à une pression comprise entre 0,5 et 3 BAR.
12. Ne pas utiliser de réducteurs à étalonnage fixe pour un usage domestique, car la pression délivrée n'est pas suffisante.
13. N'utiliser qu'en extérieur ou dans des endroits bien ventilés.
14. Après utilisation, la buse sera très chaude, entreposez-la dans un endroit sûr, loin des matériaux inflammables.
15. Cet appareil ne doit être réparé que par un technicien qualifié et agréé par le fabricant. N'utilisez que des pièces de rechange originales.
16. Nous vous recommandons d'utiliser le brûleur avec une valve de sécurité anti-explosion.